



## Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

**4448**-е заседание

Вторник, 15 января 2002 года, 12 ч. 50 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Кунджул . . . . . (Маврикий)

*Члены:*

Болгария . . . . .	г-н Тафров
Камерун . . . . .	г-н Белинга Ебуту
Китай . . . . .	г-н Чэнь Сюй
Колумбия . . . . .	г-н Вальдивьесо
Франция . . . . .	г-жа д'Ашон
Гвинея . . . . .	г-н Фаль
Ирландия . . . . .	г-н Корр
Мексика . . . . .	г-н Наваррете
Норвегия . . . . .	г-н Колби
Российская Федерация . . . . .	г-н Грановский
Сингапур . . . . .	г-н Хау Лип Ченг
Сирийская Арабская Республика . . . . .	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-н Уилльямсон

### Повестка дня

Ситуация в Хорватии

Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/2002/1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

02-21237 (R)

\*0221237\*

*Заседание открывается в 12 ч. 50 м.*

### **Приветствие в адрес новых членом и выражение признательности выбывшим членам Совета Безопасности**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в новом году, я хотел бы выразить самые искренние пожелания плодотворного нового года всем членам Совета и сотрудникам Секретариата.

От имени Совета я приветствую его новых членом: Болгарию, Камерун, Гвинею, Мексику и Сирийскую Арабскую Республику. Мы все очень рассчитываем на их конструктивное участие в работе Совета. Мы убеждены в том, что их опыт и мудрость послужат бесценным вкладом в усилия Совета, направленные на выполнение возложенных на него грандиозных задач.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета выразить глубокую признательность выбывшим членам — Бангладеш, Ямайке, Мали, Тунису и Украине — за их важный вклад в работу Совета.

### **Выражение признательности предыдущему Председателю**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета выразить признательность Постоянному представителю Мали при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Моктару Уану за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в декабре 2001 года. Уверен, что говорю от имени всех членом Совета Безопасности, выражая глубокую благодарность послу Уану за то большое дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ситуация в Хорватии**

#### **Доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (S/2002/1)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что на мое имя поступило письмо от представителя Хорватии, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Шимонович (Хорватия) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членом Совета представлен документ S/2002/53, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы также обратить внимание членом Совета на следующие документы: S/2002/1301, в котором содержится текст письма Союзной Республики Югославии от 28 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности; и S/2002/29, в котором содержится текст письма Хорватии от 7 января 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции (S/2002/53). Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Болгария, Камерун, Китай, Колумбия, Франция, Гвинея, Ирландия, Маврикий, Мексика, Норвегия, Российская Федерация, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1387 (2002).

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*